



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"رمضان: عملن تر فوجي – لوهور فكري"

15 Mac 2024 / 4 Ramadan 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا شَهْرَ رَمَضَانَ بِنِعْمَةِ الصِّيَامِ، وَفَضَّلَ أَيَّامَهُ عَلَى سَائِرِ الْأَيَّامِ، وَضَاعَفَ فِيهِ الْأَجُورَ وَالْإِنْعَامَ، وَشَرَعَ فِي نَهَارِهِ الصِّيَامَ وَفِي لَيْلِهِ الْقِيَامَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْعَلَّامُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ رَسُولُ السَّلَامِ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه یغ دمویاکن،

ماريله کیت تیغتکن کتقواءن کحضرة الهی دغن ملقساناکن سکالا قرینته دان منیغکلکن سما لارغش، مغيخلاصکن ستیاف عمل، سموک کیت دلیقاهی توفیق دان هدایه، دفرکوکوهکن ایمان مغبیدیکن دیری سمات-مات کقد الله یغ مها اسا. منبر اکن ممردعرکن خطبة برتاجوق:

"رمضان: عملن تر فوجي – لوهور فكري"

فرمان الله سبحانه وتعالى، ايات 277 سورة البقرة:

﴿إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا

خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

برمقصود: سسوغکوهش مریک یغ برایمان، مخرجکن عملن صالح، مندیریکن صلاة دان منونایکن زکاة، مریک منداقت فهالا د سیسی توهن مریک.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa



مريك تيدق بيمغ ﴿برلاكوڻ سسواتو يڻغ تيدق باءيق﴾ ترهادف مريك، دان مريك تيدق قولاً برسديه هاتي.

عملن ترفوجي اياه عمل باءيق يڻغ برفرانن بسر دالم منجامين كسجهتراءن هيدوف ستياف مسلم، باءيق كتيك برادا دنيا، بكيٽو جوڳ كتيك برادا د اخيرة. ايات 277 سورة البقرة مپاتاكن بهاوا مريك يڻغ برعمل صالح اكن منداث كنجرن فهالا؛ مريك تيدق كوسر دان تيدق بيمغ افايلا دتيمقا بنچان، دان تيدق اكن تاكوت قد هاري ماءنسي منجادي رسه دان كونده مننتي كيليرن حساب د محكمه الله سبحانه وتعالى.

جماعه يڻغ درحمتي الهي

كيت سدغ برادا دالم بولن يڻغ فنوه كبركتن سرتا ليمهن رحمة فينتو فقمقونن يڻغ تربوك سلواس-لواسن. منبر مُمقرايغتي سلوروه امة اونتوق ملقساناكن عباده فواسا دغن فنوه كايمانن دان فقهارفن برفندوكن سبدا بكيندا رسول الله ﷺ:

الصِّيَامُ جُنَّةٌ فَلَا يَرْفُ وَلَا يَجْهَلُ وَإِنْ أَمْرٌ فَاتَلَهُ أَوْ شَامَهُ فَلْيَقُلْ إِنِّي صَائِمٌ
مَرَّتَيْنِ...

برمقصود: "فواسا اداله فريساي، مك جاغنه بركات كجي، دان جاغن ملاكوكن دوسا. جك اد اورغ يڻغ مجاجق برقادوه، اتاو منچاچي مكي، مك اولغيله اوچافن "ساي سدغ برفواسا، ساي سدغ برفواسا".

﴿حديث رواية البخاري﴾

حديث يڻغ ساومقام منوروت روايه امام الترمذي، مغموراين لفظ الصِّيَامُ جُنَّةٌ مِنَ النَّارِ برمقصود "فواسا اداله فريساي درقد افي نراك"; مُمقروكوهكن حجه، بتاف تيغكين كدودوقن عباده فواسا، يڻغ سواجن دلقسانكن دغن فنوه كايمانن دان فقهارفن اونتوق مُمقروليه فريساي درقد عذاب افي نراك.

رمضان مروفاکن بولن یغ داقت مٹھیدوقن اخلاق مولیا ملالوئی تربیة عملن کباءیقن. قواسا مندیدیق اومت اونتوق سنتیاس منشکوری نعمت دان هیدوف برکاسیه سایغ سسام انسان. کلاقرن یغ دراسائی کتیک برقواسا سموکن مٹینصافکن دیری کیت اکن ارتی قندریتاءن یغ دلالوئی اولیه مریک یغ برادا دالم کسوسهن. ملالوئی کانصافن ترسبوت، سموک اکن برتونس راس بلس دان إحسان اونتوق برسدیا برکوغسی رزقی دان نعمت یغ الله سبحانه وتعالی تله لیمقاهی کفد کیت یغ برادا دالم کسنغن.

مبیری ماکن کفد مائسی مروفاکن عمل معروف یغ امت موده دلاکوکن، نامون تیدق سمو اورغ تربوک قینتو هاتی ماهو ملاکوکن، مسکیقون دالم کالغن اورغ ۲ یغ تله دلیمقاهی دغن رزقی میواه یغ ملیقه رواه. کران ایت الله سبحانه وتعالی امت مٹکالککن عملن مبیری ماکن کفد اورغ ۲ یغ مملوکن، دلاکوکن دغن قنوه کاخلاصن سفرتی فرمان الله سبحانه وتعالی، ملالوئی ایات 12 هیغک 16 سورة البلد:

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿۱۲﴾ فَكُرْبَةَ ﴿۱۳﴾ أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ﴿۱۴﴾ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿۱۵﴾ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿۱۶﴾﴾

برمقصود: “دان تاهوکه کامو افاکه عملن منقوه جالن یغ سوکر؟ ﴿انتارا عملن ایت باکی اورغ یغ ممقو﴾ ایاله ممدیکاکن همبا عبدي. اتاو مبیری ماکن قد هاری کلاقرن. کفد انق یتیم یغ اد هوبوغن قرابة. اتاو کفد اورغ میسکین یغ ترلنتر د اتس تانه ﴿فقیر﴾.“



سلائين درقد مغيهدو فكن صلاة دان باچاين القرعان سرتا برصدقه هرتا دان واغ ريغكيت كقد مريك يغ مملوكن، عملن ۲ سقرتي ممبري ماكن كقد جيرن تنغك، مندعاءكن كلوارك دان راكن تاولن، ترماسوق دالم عملن ترفوجي. دالم حديث يغ دروايتكن اوليه امام مسلم دغن مفهومش، "اقابيللا كامو ماسق لاءوق فاءوق، مك قربايقنله كواهن، كمودين ليتهله اهلي جيرن كامو دان بريكنله كقد مريك." اف يغ تركندوغ دالم حديث ترسبوت، مغيغتكنت كيت مغيغني تراديسي عملن مورني مشاركت ملايو قد سواتو كتيك دهولو دان واجر تروس دهيدو فكن كران برتقن دغن عملن معروف يغ داجركن اوليه اكام.

جماعه رحمك الله

سابن تاهون كيت مندغر برلاكو قربواتن قمبدين ماكن. كاجين قد تاهون 2023، مغيغكرن سباق 44 قراتوس درقد كوتيشن باهن بواغن اداله دري سيسا ماكن. اغك اين جلس مغيغمبركن سيكف ماءنسي يغ تيدق انصاف دان تيدق برشكور. ايغتهله قريغائن الله سبحانه وتعالى يغ ساعت تكس ملارغ قربواتن مبدير دغن مپيفتكنت فلاكوث سباكاي ساودارا شيطان. اوليه ايت هيندري درقد مغيكوت نفسو دغن تيدق ملاكوكن قربواتن مبدير يغ اكن منچاچتكنت كبركتن عملن، د سميغ مرنچتكنت كورنياعن فهالا درقد الله سبحانه وتعالى.

امبيل له اعتبار اكن قندريتاعن يغ سدغ دعالمي اوليه ساودارا ۲ كيت يغ برادا د بومي الاقصى كتيك اين، ترفقسا مغيسر ماكن حيوان ترناكن اونتوق مبعوات روتي كران كتياداعن ثغوغ كندوم. قلباكاي سالورن ميديا منددهكن كاداعن كبولورن يغ كين مرونجيغ، يغ دهادفي اوليه لبيه توجه راتوس ريبو



رعيت فلسطين يث متهادثي ريسكو كهيلغن پاوا عقيبۀ سكتن بنتوان
كماءنسياءن يث دلاكون اوليه قربواتن كجم رجم اسرائيل يث ظالم ترهادف
مريك. مغيصافي كاداءن اين، منبر مپرو كقد امة اكر مغمبيل فعاجرن دان
فريغاتن، انتاراڤ:

فرتام: متهيدوقكن بولن رمضان دان مغيحياتي عبادۀ فواسا دغن مغيكوناكن
ستياف فلواع يث اد، مبري سفنوه ماس اونتوق ملاكون عمل كباءيقن، برعمل
صالح سفرتي مغيكنداكن عملن سنۀ، برتداروس دان تدبّر القراءن، سرتا
مقربايقن صدقۀ مغبنتو مريك يث دالم كاداءن سوسۀ دان سغسارا.

كدوا: رانچ دان كاول هيدغن بربوك فواسا دان هيدغن برسحور سچارا
سدرهان اكر تيدق برلاكو قمبدين ماكن، قربواتن يث دكجي اوليه الله
سبحانه وتعالى. جاشن ترفقاروه دغن اعلان ۲ قارا فنياك يث برتوجوان مغاءوت
كاونتوغن، منجاديقن عبادۀ بربوك فواسا سباكاي فيستا ماكن دان فيستا
منجامو سليرا اونتوق ممنوهي نفسو.

كتيك: مغيكغ ديري درقد قربواتن ۲ يث دنبجي اوليه الله سبحانه وتعالى سفرتي
مغلواركن كات ۲ برعنصور فتنه، دوستا، ممكي، مغيجي، سام اد ملالوئي
فرچاكن اتاو فنوليسن د ميديا سوسيال.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَايَّكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللهَ
الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكخ كقد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين سرتا يغ
مغيكوتين دري كالغن اشاعرة ماتريديه. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام
ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مخرجان عباده، تراوتامان صلاة فرض
برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ
بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ. اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ،
وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين! موليانن كامبي دغن تقوى دان استقامه. بيمبيغ هاتي كامبي
چندروغ ملاكون عمل كبايقن سبايق موعكين دالم بولن رمضان يغ فنوه كبركتن.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin



جاديکن کامي استقامه دان چکل برسماعت سشنج رمضان منجالي عباده قواسا
دغن فنوه کایمان دان قهارشن.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتيله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایي
رزقي یغ برلیقت کندا کفد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهي
کولوغن فُقراء دان مَساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برفنجن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديکنله کامي انتارا همبامو یغ مملیهارا امانه. قواتکن ایمان کامي
اکر منجاءوهي قریواتن خیانت سقرتي ساله کونا هرتا بندا بوکن میلک کامي، مبري
اتاو منزیما رسواه، میالهکوناکن کواس اونتوق کفتیشن دیری، سرتا جاءوهکن کامي
ترماسوق دالم کولوغن یغ مغبایکن تغکوغجواب یغ دامانهکن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نکارا کامي درقد کهنچورن دسبکن قریواتن رسواه؛
سرهکن تغکوغجواب قیمنن دان قغوروسن نکارا کامي کفد کالغن همبامو یغ امانه
دان إخلاص، سرتا تکس لاکي براني منککن کبرن دان ملقساناکن کعادیلن
برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامي، دولي یغ مها
مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن
المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج قرمایسوري قیراق دار
الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.